

LIGJ
Nr.9965, datë 24.7.2008

PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE SHOQATËS NDËRKOMBËTARE PËR ZHVILLIM (IDA) PËR PROJEKTIN “SIGURIA E DIGAVE””

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja e financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim (IDA) për projektin “Siguria e digave””.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekreten nr.5848, datë 30.7.2008 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

Nr. i kredisë

PROGRAMI I KOMUNITETIT TË ENERGJISË SË EUROPËS JUGLINDORE

MARRËVESHJE FINANCIMI
(PROJEKTI I SIGURISË SË DIGAVE) NDËRMJET SHQIPËRISË
DHE AGJENCISË NDËRKOMBËTARE TË ZHVILLIMIT

MARRËVESHJE e datës _____, 2008, ndërmjet SHQIPËRISË (Përfituesi) dhe SHOQATËS NDËRKOMBËTARE TË ZHVILLIMIT (Shoqata). Përfituesi dhe Shoqata bien dakord si më poshtë:

Neni 1

Kushtet e përgjithshme, përkufizime

1.01 Kushtet e Përgjithshme (sipas përcaktimit në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje) përbëjnë një pjesë përbërëse të kësaj Marrëveshjeje.

1.02 Nëse konteksti nuk e kërkon ndryshe, termat me gjuhë të madhe të përdorura në Marrëveshjen e financimit kanë kuptimet që u jepen atyre në kushtet e përgjithshme, ose në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2

Financimi

2.01 Shoqata bie dakord t'i japë Përfituesit, me termat dhe kushtet e përcaktuara ose referuara

në këtë Marrëveshje, një kredi në shumën ekuivalente të njëzet e një milionë e shtatëqind mijë Special Drawing Rights (SDR 21,700,000) (në mënyrë të njëvleftshme “Kredia” dhe “Financimi”) për të asistuar në financimin e projektit të përshkruar në Planin 1 të kësaj Marrëveshjeje (Projekti).

2.02 Përfituesi mund të tërheqë shumat nga kredia në përputhje me seksionin IV të planit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

2.03 Tarifa maksimale e angazhimit e pagueshme nga Përfituesi mbi balancën e kredisë së patërhequr është një e dyta e një përqindëshit (1/2 e 1%) në vit.

2.04 Tarifa e shërbimit e pagueshme nga Përfituesi mbi bilancin e tërhequr të kredisë duhet të jetë e barabartë me tre të katërtat e një përqindëshit (3/4 e 1%) në vit.

2.05 Datat e pagesës janë 15 prill dhe 15 tetor të çdo viti.

2.06 Shuma principale e kredisë shlyhet në përputhje me planin e shlyerjes të parashikuar në planin 3 të kësaj Marrëveshjeje.

2.07 Monedha e pagesës është euro.

Neni 3

Projekti

3.01 Përfituesi deklaron angazhimin e tij për objektivat e Projektit dhe Programit. Për këtë qëllim, Përfituesi zbaton projektin nëpërmjet Entit të Zbatimit të Projektit në pajtim me dispozitat e nenit 4 të Kushteve të Përgjithshme dhe Marrëveshjes së Projektit.

3.02 Pa u kufizuar nga dispozitat e Seksionit 3.01 të kësaj Marrëveshjeje dhe përveç rasteve kur Përfituesi dhe Shoqata bien dakord ndryshe, Përfituesi siguron që projekti të kryhet në pajtim me dispozitat e planit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 4

Mjete rregulluese të shoqatës

4.01 Rastet shtesë të pezullimit konsistojnë si më poshtë vijon, domethënë që Legjislacioni i Entit Zbatues të Projektit është amenduar, pezulluar, shfuqizuar ose shtyrë në mënyrë që të preket materialisht dhe negativisht aftësinë e Entit Zbatues të Projektit për të plotësuar ndonjë nga detyrimet e tij sipas Marrëveshjes së Projektit.

4.02 Afati i Bashkëfinancimit për efektshmërinë e Marrëveshjes së Bashkëfinancimit të BERZH-it dhe për Marrëveshjen e Bashkëfinancimit të SECO-s është 31 dhjetor 2009. Shoqata mund të pezullojë të drejtën e Përfituesit për të tërhequr nga Llogaria e Financimit në përputhje me dispozitat e Nenit IV të Kushteve të Përgjithshme nëse Marrëveshja e Bashkëfinancimit e BERZH-it ose Marrëveshja e Bashkëfinancimit e SECO-s nuk ka arritur të hyjë në fuqi deri në afatin e bashkëfinancimit megjithatë, nëse Përfituesi nuk ka arritur t'i provojë në mënyrë të kënaqshme Shoqatës që fonde të duhura për Projektin janë të disponueshme nga burime të tjera në bazë të kushteve që janë në përputhje me detyrimet e Përfituesit sipas kësaj Marrëveshjeje financimi.

Neni 5

Efektshmëria, përfundimi

5.01 Kushtet shtesë të efektshmërisë konsistojnë si më poshtë vijon, që Marrëveshja Dytësore është zbatuar në emër të Përfituesit dhe Entit Zbatues të Projektit.

5.02 Çështjet ligjore shtesë konsistojnë si më poshtë vijon, që Marrëveshja Dytësore është autorizuar apo ratifikuar ligjërisht nga Përfituesi dhe Enti Zbatues i Projektit dhe është ligjërisht e detyrueshme për Përfituesin dhe Entin Zbatues të Projektit në përputhje me kushtet e saj.

5.03 Afati i efektshmërisë është data e nëntëdhjetë (90) ditëve pas datës së kësaj Marrëveshjeje.

5.04 Për qëllimet e seksionit 8.05 (b) të Kushteve të Përgjithshme, data në të cilën detyrimet e Përfituesit sipas kësaj Marrëveshjeje do të përfundojnë (përveç atyre që përcaktojnë detyrimet e pagesës) është njëzet vjet pas datës së kësaj Marrëveshjeje.

Neni 6
Përfaqësuesit, adresat

6.01 Përfaqësuesi i Përfituesit është Ministri i Financës.

6.02 Adresa e Përfituesit është:

Ministria e Financave

Bulevardi: "Dëshmorët e Kombit"

Tiranë, Shqipëri

Faks:

355 28494

6.03 Adresa e Shoqatës është:

International Development Association

1818 H Street, N.W.

Washington, D.C. 20433

United States of America

Adresa kabllore:

Teleks:

Faks:

INDEVAS

Washington, D.C.

248423 (MCI) or

64145 (MCI)

1-202-477-6391

Rënë dakord në Tiranë, Shqipëri, në ditën dhe vitin të shkruar më sipër.

SHQIPËRIA

Nga

Përfaqësues i autorizuar

SHOQATA NDËRKOMBËTARE E ZHVILLIMIT

Nga

Përfaqësues i autorizuar

PLANI 1
PËRSHKRIMI I PROJEKTIT

Objektivat e Projektit janë: (i) të kontribuojë në sigurinë e digave më të mëdha hidro-elektrike mbi kaskadat e lumenjve Drin dhe Mat në territorin e Përfituesit; dhe (ii) të përmirësojë efikasitetin operativ të këtyre digave hidro-elektrike dhe të përmirësojë qëndrueshmërinë e furnizimit me energji në tregun rajonal.

Projekti përbën fazën e pestë të Programit, dhe përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Pjesa 1: Investimet infrastrukturore të sigurisë së digave

1. Ofrimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve për masat riparuese të digave me përparësi shumë të lartë, përfshirë: (a) përcaktimin e specifikimeve dhe instalimin e sistemeve të alarmit ujq në

basenet e lumenjve Drin dhe Mat; dhe (b) përcaktimin e specifikimeve dhe instalimin e sistemeve të monitorimit të digave për basenet e lumenjve Drin dhe Mat.

2. Ofrimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve për masat riparuese të digave me përparësi të lartë, përfshirë: (a) rehabilitimin e kanalit të shkarkimit në digën e Fierzës; (b) rehabilitimi dhe mirëmbajtja e kanaleve të shkarkimit në degën e Vaut të Dejës; dhe (c) modernizimi dhe përmirësimi i drejtorisë së sigurisë së digave të EZP-së.

3. Ofrimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve për masat riparuese të digave me përparësi të mesme dhe përmirësimet operacionale, përfshirë: (a) rehabilitimin e përgjithshëm të dy kanaleve të shkarkimit dhe modifikimin e daljes së një kanali shkarkimi në digën e Komanit; (b) rehabilitimin e pajisjeve elektromekanike dhe një sistem monitorimi kontrolli në hidrocentralin e Komanit; dhe (c) zbatimin e sistemit të kontrollit të frekuencës së ngarkesës.

4. Ofrimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve për investime të tjera infrastrukturore të sigurisë së digave mbi lumenjtë Drin dhe Mat.

Pjesa 2: Asistencë teknike dhe trajnim për sigurinë e digave

1. Ofrimi i shërbimeve dhe trajnimit për EZP-në për të zbatuar një qasje të integruar të administrimit të burimeve ujore për administrimin e baseneve të lumenjve Drin dhe Mat, si dhe për optimizimin e shpërndarjes së energjisë dhe administrimin e burimeve ujore.

2. Dhënia e shërbimeve të konsulentëve për të ndihmuar EZP-në me aktivitetet e prokurimeve, hartimit dhe supervizionit sipas Projektit.

3. Dhënia e shërbimeve të konsulentëve dhe trajnimit për hartimin e Planit të Përgatitjes për Emergjencat dhe për forcimin institucional të drejtorisë së sigurisë së digave në EZP dhe Komitetit Shqiptar të Digave të Mëdha.

4. Dhënia e shërbimeve të konsulentëve për studimet e fizibilitetit rreth zhvillimit të prodhimit të ri të energjisë hidrike në territorin e Përfituesit.

5. Dhënia e shërbimeve të konsulentëve, mallrave dhe trajnimit për përmirësimin e kapacitetit të EZP-së për menaxhim financiar, përfshirë krijimin e një sistemi të ri të menaxhimit financiar, studimin e mundësive të EZP-së për të krijuar një kompani të pavarur të prodhimit të energjisë, dhe krijimin e kësaj kompanie të pavarur të prodhimit të energjisë.

6. Përballimi i shpenzimeve të konsulentëve për Panelin e pavarur të Ekspertëve që mbikëqyr hartimin dhe zbatimin e aktiviteteve të Projektit në përputhje me politikën operative të shoqatës 4.37.

PLANI 2 ZBATIMI I PROJEKTIT

Seksioni I. Marrëveshje zbatimi

A. Marrëveshja Dytësore

1. Për të lehtësuar zbatimin e Projektit, Përfituesi do të vërë shumat e financimit në dispozicion të Entit Zbatues të Projektit mbi bazën e kushteve të kredisë sipas një marrëveshjeje shtesë ndërmjet Përfituesit dhe Entit Zbatues të Projektit, sipas kushteve të miratuara nga Shoqata (“Marrëveshja Dytësore”).

2. Përfituesi do të ushtrojë të drejtat e tij në bazë të Marrëveshjes Dytësore në mënyrën e duhur për të mbrojtur interesat e Përfituesit dhe të Shoqatës dhe për të arritur synimet e financimit. Përveç rasteve kur Shoqata bie dakord ndryshe, Përfituesi nuk do të transferojë, amendojë, anulojë apo shtyjë Marrëveshjen Dytësore apo ndonjë nga dispozitat e saj.

B. Antikorrupsioni

Përfituesi do të sigurojë që Projekti të zbatohet në përputhje me dispozitat e Udhëzimeve

Antikorrupsion.

Seksioni II. Monitorimi, raportimi dhe vlerësimi i projektit

A. Raporti përfundimtar

Për qëllimet e seksionit 4.08 (c) të Kushteve të Përgjithshme, raporti për zbatimin e Projektit dhe planit përkatës që kërkohet në zbatim të atij seksioni do t'i dorëzohet Shoqatës jo më vonë se data 30 qershor 2013.

B. Menaxhimi financiar, raportet financiare dhe auditimet

1. Përfituesi do të kërkojë nga EZP-ja mbajtjen e një sistemi të menaxhimit financiar në përputhje me dispozitat e seksionit 4.09 në Kushtet e Përgjithshme.

2. Pa u kufizuar nga dispozitat e pjesës A të këtij seksioni, Përfituesi do të kërkojë nga EZP-ja përgatitjen dhe dorëzimin në Shoqatë jo më vonë se dyzet e pesë ditë pas përfundimit të çdo tremujori kalendarik, raportet e ndërmjetme financiare të paaudituar për Projektin që mbulojnë tremujorin, në formën dhe përmbajtjen e pranueshme për Shoqatën.

3. Përfituesi do të kërkojë që EZP-ja të organizojë auditimin e deklarimeve financiare të tij në përputhje me dispozitat e Seksionit 4.09 (b) në Kushtet e Përgjithshme. Çdo auditim i deklarimeve financiare do të mbulojë periudhën e një viti fiskal të Përfituesit, duke filluar me vitin fiskal në të cilin është bërë tërheqja e parë në bazë të paradhënies për përgatitjen e Projektit. Deklarimet Financiare të audituara për secilën nga këto periudha do t'i dorëzohen Shoqatës jo më vonë se gjashtë muaj pas përfundimit të secilës nga këto periudha.

Seksioni III. Prokurimet

A. Të përgjithshme

1. Mallrat dhe punimet. Të gjitha mallrat dhe punimet e kërkuara për Projektin dhe që financohen nga shumat e financimit do të prokurohen në pajtim me kërkesat e parashikuara ose përmendura në seksionin I të Udhëzimeve për Prokurimet, dhe me dispozitat e këtij seksioni.

2. Shërbimet e konsulentëve. Të gjitha shërbimet e konsulentëve që kërkohen për Projektin dhe që financohen nga shumat e financimit do të prokurohen në pajtim me kërkesat e parashikuara ose të përmendura në seksionet I dhe IV të Udhëzimeve për Konsulent dhe me dispozitat e këtij seksioni.

3. Përkufizime. Termat me germa të mëdha të përdorura më poshtë në këtë seksion për të përshkruar metoda të caktuara prokurimi ose metoda rishikimi të kontratave të veçanta nga Shoqata, i referohen metodës përkatëse të përshkruar në Udhëzimet për Prokurimet, ose Udhëzimet për Konsulent, sipas rastit.

B. Metoda të Veçanta të Prokurimit të Mallrave dhe Shërbimeve

1. Tender i Hapur Ndërkombëtar. Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në paragrafin 2 më poshtë, mallrat dhe punimet prokurohen në bazë të kontratave të dhëna mbi bazën e Tenderit të Hapur Ndërkombëtar.

2. Metoda të tjera për prokurimin e mallrave dhe punimeve. Tabela e mëposhtme përcakton metodat e prokurimit, të ndryshme nga Ofertat Konkurruese Ndërkombëtare, që mund të përdoren për mallrat dhe punët. Plani i Prokurimit përcakton rrethanat në të cilat mund të përdoren këto metoda:

Metoda e prokurimit
(a) Blerje

C. Metoda të Veçanta të Prokurimit të Shërbimeve të Konsulentëve

1. Përzgjedhja në bazë të Cilësisë dhe Kostos. Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në paragrafin 2 të mëposhtëm, shërbimet e konsulentëve prokurohen sipas kontratave të dhëna mbi bazën e Përzgjedhjes në bazë të Cilësisë dhe Kostos.

2. Metoda të tjera të Prokurimit të Shërbimeve të Konsulentëve. Tabela e mëposhtme specifikon metodat e prokurimit, përveç Përzgjedhjes në bazë të Cilësisë dhe Kostos, të cilat mund të

përdoren për shërbimet e konsulentëve. Plani i prokurimit përcakton rrethanat në të cilat mund të përdoren këto metoda.

Metoda e prokurimit
(a) Përzgjedhje në bazë të Cilësisë
(b) Përzgjedhje nga një Burim i Vetëm
(c) Kualifikimet e Konsulentëve
(d) Konsulentë Individualë

D. Rishikimi i Vendimeve të Prokurimeve nga Shoqata

Të gjitha kontratat do t'i nënshtrohen Rishikimit Paraprak nga Shoqata.

Seksioni IV. Tërheqja e Shumave të Financimit

A. Të Përgjithshme

1. Përfituesi mund të tërheqë shumat e kredisë në pajtim me dispozitat e Nenit II të Kushteve të Përgjithshme, të këtij seksioni dhe ato udhëzime shtesë që përcaktohen nga Shoqata që i njoftohen Përfituesit (përfshirë “Udhëzimet e Bankës Botërore për Disbursimet”, datë maj 2006, siç rishikohet herë pas here nga Shoqata dhe siç bëhen të zbatueshme për këtë Marrëveshje në vijim të këtyre udhëzimeve), për të financuar Shpenzimet e Ligjshme të parashikuara në tabelën e paragrafit 2 të mëposhtëm.

2. Tabela e mëposhtme përcakton kategoritë e Shpenzimeve të Përshtatshme që mund të financohen nga shumat e Financimit (Kategoria), alokimi i shumave të Huasë për çdo Kategori, dhe përqindja e shpenzimeve që duhet të financohen për Shpenzimet e Përshtatshme në secilën Kategori:

Kategoria	Shuma e Huasë së Alokuar (shprehur në SDR)	Përqindja e shpenzimeve për t'u financuar (përfshirë Taksat)
1) Mallra dhe Punime	[14,550,000]	100%
2) Shërbime të Konsulentëve dhe Trajnime përveç pjesëve 2.1 dhe 2.4 të Projektit	[3,650,000]	100%
3) Shërbimet e Konsulentëve për Zhvillimin e Energjisë Hidrike dhe Administrimin e Ujërave për pjesët 2.1 dhe 2.4 të Projektit	3,500,000	100%
SHUMA TOTALE	[21,700,000]	

Për qëllim të këtij Plani, termi “Shërbime të Konsulentëve për Zhvillimin e Energjisë Hidrike dhe Administrimin e Ujërave” do të thotë shpenzime për shërbime të konsulentëve lidhur me sondazhet, studimet e fizibilitetit, projektin dhe mbikëqyrjen e ndërtimeve.

B. Kushtet e Tërheqjes, Periudha e Tërheqjes

1. Pavarësisht nga dispozitat e Pjesës A të këtij Seksioni, asnjë tërheqje nuk bëhet për pagesat e bëra para datës së kësaj Marrëveshjeje.

2. Data e mbylljes është 31 dhjetor 2013.

PLANI 3
PLANI I SHLYERJES

Data që Pagesa është e Kërkueshme	Shuma principale e kredisë së shlyeshme (shprehur në përqindje)*
Në çdo 15 prill dhe 15 tetor:	
Duke filluar më 15 tetor 2018 deri në dhe duke përfshirë 15 prill 2028	5%

* Përqindjet përfaqësojnë përqindjen e shumës principale të Kredisë që duhet të shlyhet, përveç rasteve kur Shoqata mund të përcaktojë ndryshe në pajtim me seksionin 3.03(b) të Kushteve të Përgjithshme.

SHTOJCË
PËRKUFIZIME

1. “Komiteti Shqiptar i Digave të Mëdha” do të thotë Komiteti i Digave të Mëdha i Përfituesit, i krijuar në bazë të ligjit nr.8681, datë 11 shkurt 2000 “Mbi mbrojtjen, ndërtimin, shfrytëzimin dhe mirëmbajtjen e digave të mëdha”, me amendimet.

2. “Udhëzimet Anti-Korrupsion” do të thotë “Udhëzimet rreth Parandalimit dhe Luftimit të Mashtrimit dhe Korrupsionit në Projektet e Financuara nga Huatë e IBRD dhe Kreditë dhe Grantet e IDA”, datë 15 tetor 2006.

3. “Kategori” do të thotë një kategori e përcaktuar në tabelën në seksionin IV të planit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

4. “Udhëzimet për Konsulent” do të thotë “Udhëzimet: Përzgjedhja dhe Punësimi i Konsulentëve nga Huamarrësit e Bankës Botërore” të publikuar nga Banka në maj 2004 dhe të rishikuar në tetor 2006.

5. “Plani Institucional i Sigurisë së Digave” do të thotë plani që duhet të miratohet nga Enti Zbatues i Projektit, i cili trajton çështjet e sigurisë së digave mbi kaskadën e lumenjve Drin dhe Mat dhe mënyrat për t’i zgjidhur ato në territorin e Përfituesit.

6. “Marrëveshja e Bashkëfinancimit e BERZH” do të thotë marrëveshja që do të nënshkruhet ndërmjet Entit Zbatues të Projektit dhe Bankës Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim për një shumë të barasvlershme me 20 milionë US\$ për t’u dhënë nga Banka Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim për të ndihmuar në financimin e Projektit.

7. “Plani i Përgatitjes për Emergjencat” do të thotë plani që do të përgatitet nga Enti Zbatues i Projektit, i pranueshëm për Shoqatën, që specifikon rolet e palëve përgjegjëse kur një prishje e digës konsiderohet si e afërt, apo kur shkarkimet e pritshme operative të derdhjeve kërcënojnë jetët dhe pronat poshtë rrymës, apo operacionet ekonomike të cilat varen nga nivelet e rrjedhjes së lumit.

8. “Plani i Menaxhimit të Mjedisit” do të thotë plani i miratuar nga Përfituesi më 15 maj 2005, i pranueshëm për Shoqatën, që përbëhet nga masat për zbutjen, monitorimin dhe masat institucionale që duhet të merren për të eliminuar impaktet e pafavorshme mjedisore dhe sociale, për t’i kompensuar ato, apo për t’i reduktuar ato në nivel të pranueshëm, si dhe veprimet e nevojshme për të zbatuar këto masa.

9. “Kushtet e Përgjithshme” do të thotë “Kushtet e Përgjithshme të Shoqatës Ndërkombëtare të Zhvillimit për Kreditë dhe Grantet”, datë 1 korrik 2005 (me amendimet deri në 15 tetor 2006).

10. “Paneli i Ekspertëve” do të thotë paneli me të paktën 3 ekspertë në fusha të ndryshme teknike që lidhen me aspektet e sigurisë të digave të Fierzës, Komanit, Vaut të Dejës, Shkopetit dhe Ulzës, që do të krijohet në përputhje me termat e referencës të pranueshme për Shoqatën, me synimin për të rishikuar dhe këshilluar Përfituesin dhe Njësinë Zbatuese të Projektit mbi çështjet të lidhura me sigurinë e digave dhe aspektet e tjera kritike të digave, strukturave të tyre përkatëse, zonave ujëmbledhëse, zonave rreth rezervuarit, dhe zonave në drejtim të rrymës.

11. “Udhëzimet e prokurimeve” do të thotë “Udhëzime: Prokurimi brenda Huave të IBRD-së dhe Kredive të IDA-s, botuar nga Banka në maj të vitit 2004 dhe rishikuar në tetor 2006.

12. “Plan Prokurimi” do të thotë plani i prokurimit të Përfituesit i datës [22 maj 2008], i referuar në paragrafin 1.16 të Udhëzimeve të Prokurimeve dhe paragrafin 1.24 të Udhëzimeve për Konsulent, siç mund të amendohet herë pas here në përputhje me dispozitat e këtyre paragrafëve.

13. “Program” do të thotë një program i hartuar për të mbështetur Komunitetin e Energjisë për Europën Juglindore siç është përcaktuar në Traktatin e Komunitetit Energjetik me datë 23 tetor 2005, nëpërmjet një numri Huash të Përshtatshme për Programe për vendet anëtare të Bankës në Evropën Juglindore.

14. “Enti Zbatues i Projektit” ose “EZP” do të thotë Korporata Energjetike Shqiptare, KESH, një kompani autonome e krijuar në bazë të Legjislacionit të Entit Zbatues të Projektit.

15. “Legjislacioni i Entit Zbatues të Projektit” do të thotë ligji nr.7926, datë 20 prill 1995, i Përfituesit, me ndryshimet.

16. “Njësia e Menaxhimit të Projektit” do të thotë njësia e ngarkuar me menaxhimin e zbatimit të Projektit, e krijuar brenda Entit Zbatues të Projektit.

17. “Marrëveshja e Bashkëfinancimit të SECO” do të thotë marrëveshja që do të nënshkruhet ndërmjet Përfituesit dhe Sekretariatit të Shtetit për Çështjet Ekonomike të Zvicrës, që ofron një sasi e barasvlershme me deri 10 milionë US\$ që duhet të jepet nga Sekretariati i Shtetit për Çështjet Ekonomike të Zvicrës për të ndihmuar në financimin e Projektit.

18. “Marrëveshje Dytësore” do të thotë marrëveshja e referuar në Seksionin I.A të Planit 2 të kësaj Marrëveshjeje në bazë të së cilës Përfituesi do të verë në dispozicion të Entit Zbatues të Projektit shumat e Financimit.